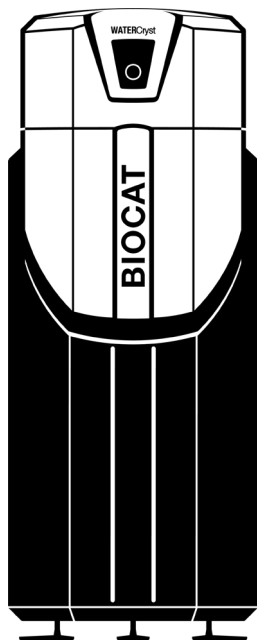


Schwimmerschalter Behälter

Level sensor

BIOCAT KS-C

BIOCAT KLS-C



Montageanleitung

Installation manual

Instrucciones de montaje

Istruzioni di montaggio

Instrucciones de montaje

Monteringsvejledning

Návod k montáži

Návod na montáž

DE

EN

ES

IT

FR

DK

CZ

SK

DE



Warnung!

Dieses Symbol weist auf eine Information hin, deren Nichtbeachtung zu umfangreichen Sachschäden führen kann. Die Sicherheitshinweise sind zu beachten! Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung, der geltenden Vorschriften oder einer nicht bestimmungsgemäßen Benutzung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Die Montage ist gemäß den Unterlagen von WATERCryst und den zusätzlichen Unterlagen der Hersteller sowie unter Beachtung der vor Ort geltenden Vorschriften von einem Fachmann auszuführen.

EN



Warning!

This symbol indicates information which, if not observed, may result in extensive damage to property. The safety instructions must be observed! The manufacturer accepts no liability for damage caused by non-observance of these operating instructions, the applicable regulations or improper use.

The risk is borne solely by the operator.

Installation must be carried out by a specialist in accordance with WATERCryst's documentation and the additional documentation provided by the manufacturer and in compliance with the locally applicable regulations.

ES



Advertencia!

Este símbolo indica información que, si no se respeta, puede provocar daños materiales importantes. Deben respetarse las instrucciones de seguridad. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la inobservancia de este manual de instrucciones, de la normativa vigente o por un uso inadecuado. El riesgo es asumido exclusivamente por el operador.

La instalación debe ser realizada por un especialista de acuerdo con la documentación de WATERCryst y la documentación adicional facilitada por el fabricante y respetando la normativa local vigente.

IT



Attenzione!

Questo simbolo indica informazioni che, se non seguite, possono causare gravi danni alle cose. Le istruzioni di sicurezza devono essere rispettate! Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dall'inosservanza delle presenti istruzioni per l'uso, delle norme vigenti o dall'uso improprio. Il rischio è esclusivamente a carico dell'operatore.

L'installazione deve essere eseguita da uno specialista in conformità alla documentazione di WATERCryst e alla documentazione aggiuntiva fornita dal produttore e nel rispetto delle norme vigenti a livello locale.

FR



Avertissement!

Ce symbole indique une information dont le non-respect peut entraîner des dommages matériels importants. Les consignes de sécurité doivent être respectées ! Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de ce mode d'emploi, des prescriptions en vigueur ou d'une utilisation non conforme à l'usage prévu. Seul l'utilisateur en assume les risques.

Le montage doit être effectué par un spécialiste, conformément aux documents de WATERCryst et aux documents complémentaires du fabricant, et dans le respect des prescriptions en vigueur sur place.

DK



Advarsel!

Dette symbol angiver oplysninger, som, hvis de ikke følges, kan medføre omfattende materielle skader. Sikkerhedsanvisningerne skal overholdes! Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes manglende overholdelse af denne brugsanvisning, de gældende forskrifter eller forkert brug. Risikoen bæres udelukkende af operatøren.

Installationen skal udføres af en specialist i overensstemmelse med WATERCrysts dokumentation og den yderligere dokumentation, som producenten har leveret, og i overensstemmelse med de lokalt gældende regler.

CZ



Varování!

Tento symbol označuje informace, jejichž nedodržení může vést k rozsáhlým škodám na majetku. Je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržáním tohoto návodu k obsluze, platných předpisů nebo nesprávným používáním zařízení. Riziko nese výhradně provozovatel.

Montáž musí provést odborník v souladu s dokumentací společnosti WATERCryst a doplňujícími podklady dodanými výrobcí a v souladu s místně platnými předpisy.

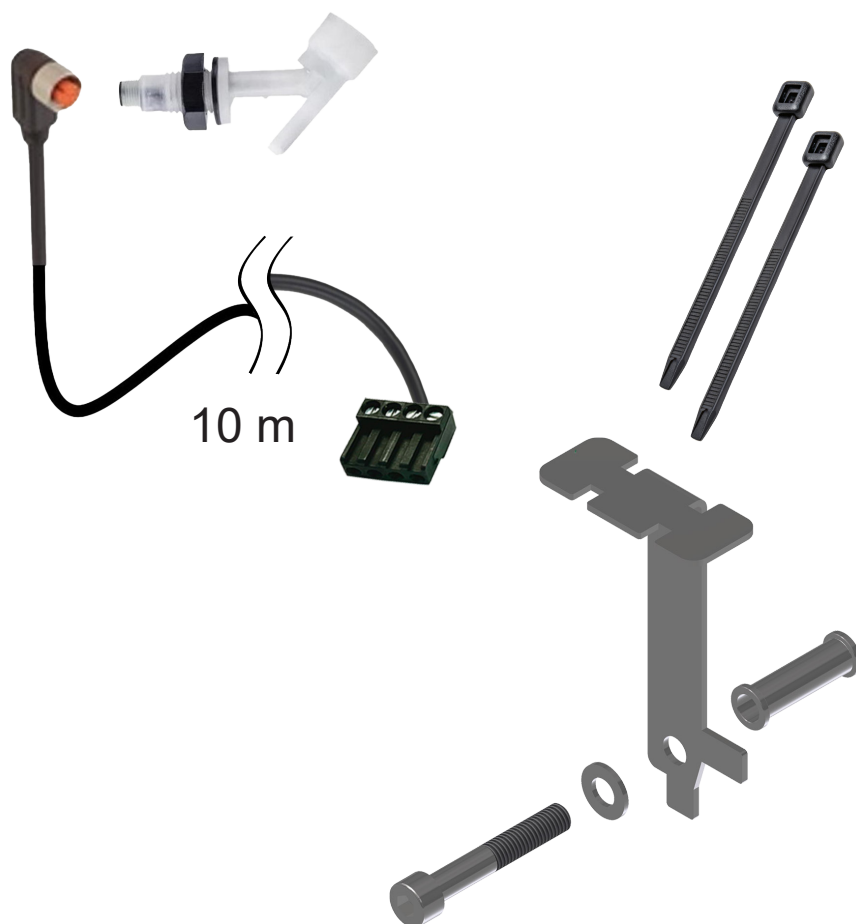
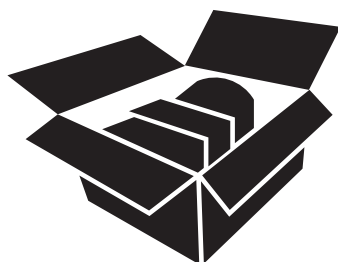
SK

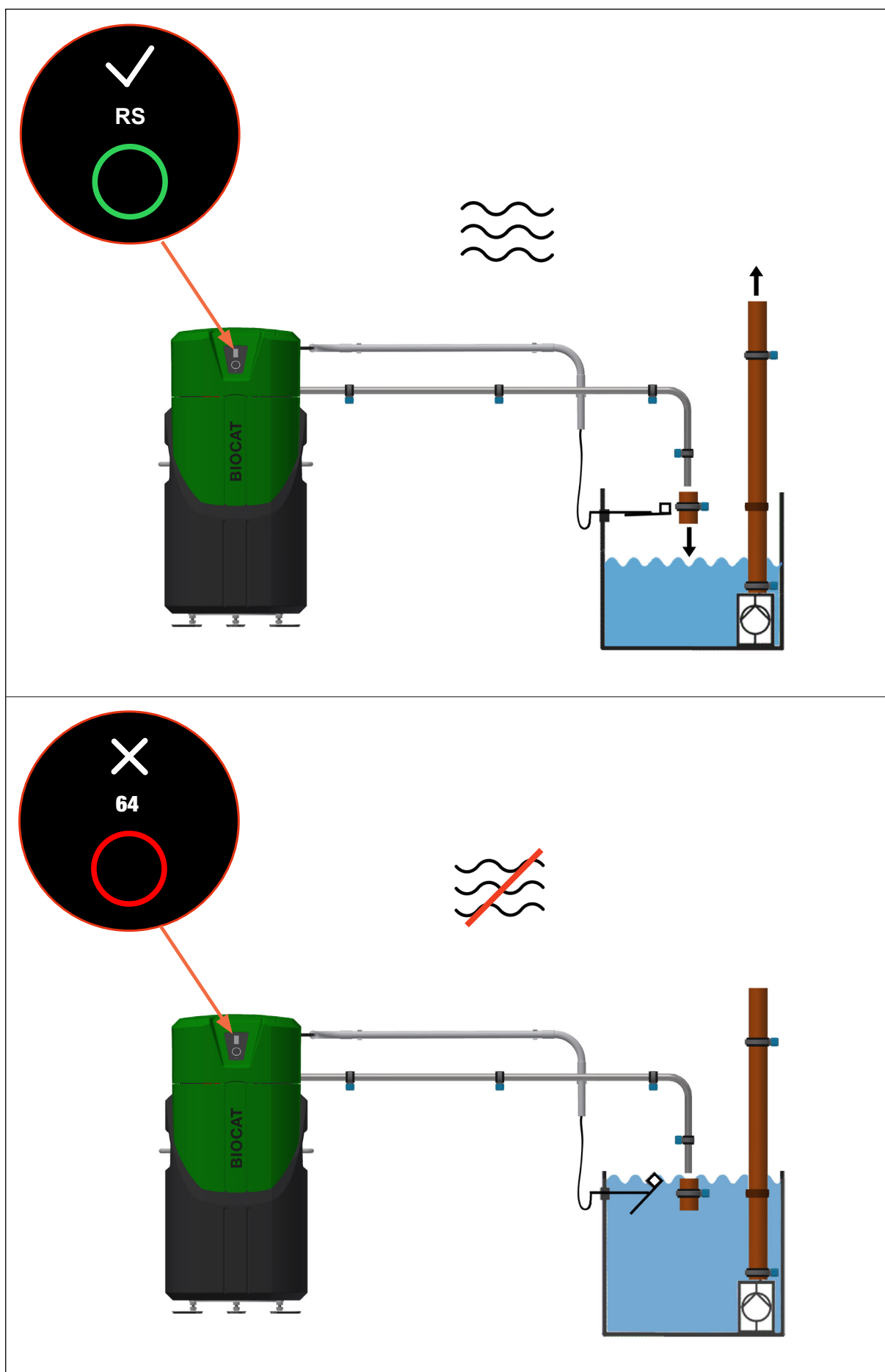


Varovanie!

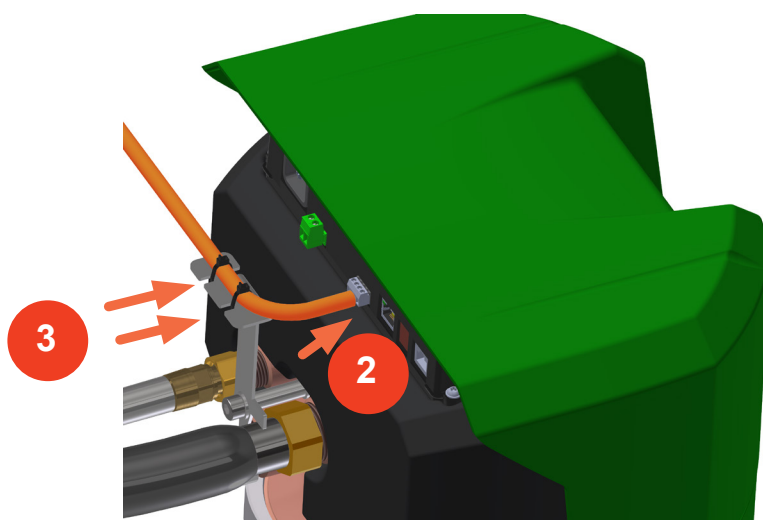
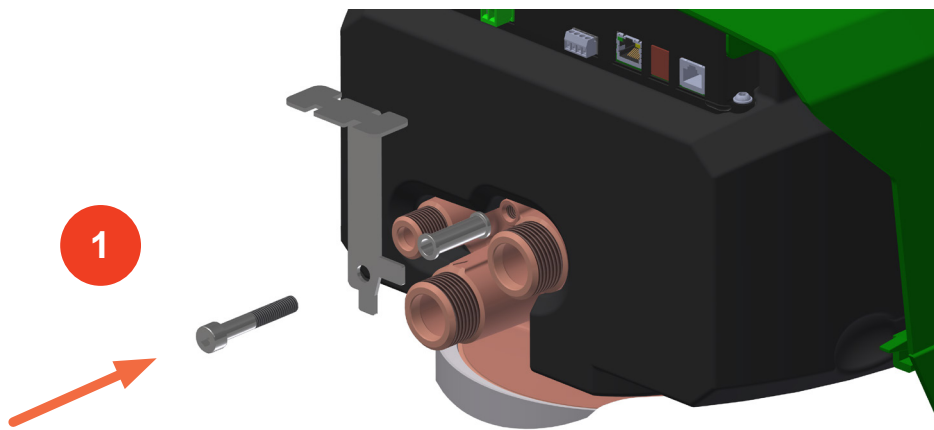
Tento symbol označuje informácie, ktorých nedodržanie môže viesť k rozsiahlym škodám na majetku. Je potrebné dodržiavať bezpečnostné pokyny. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov, návodu na obsluhu, platných predpisov alebo nesprávnym používaním zariadenia. Riziko nesie výlučne prevádzkovateľ.

Inštaláciu musí vykonať odborník v súlade s dokumentáciou spoločnosti WATERCryst a doplňujícími podkladmi dodanými výrobcami a v súlade s miestne platnými predpismi.





- DE:** Schritte 1 und 3 nur für BIOCAT KS 5000-C bis 8000-C.
EN: Steps 1 and 3 only for BIOCAT KS 5000-C to 8000-C.
ES: Pasos 1 y 3 sólo para BIOCAT KS 5000-C a 8000-C.
IT: Fasi 1 e 3 solo per BIOCAT KS 5000-C a 8000-C.
FR: Étapes 1 et 3 uniquement pour le BIOCAT KS 5000-C à 8000-C.
DK: Trin 1 og 3 gælder kun for BIOCAT KS 5000-C til 8000-C.
CZ: Kroky 1 a 3 pouze pro BIOCAT KS 5000-C až 8000-C.
SK: Kroky 1 a 3 len pre BIOCAT KS 5000-C až 8000-C.



4



app.watercryst.com

DE

**Hinweis**

Die Option „Hebeanlage verbinden“ muss in der BIOCAT App aktiviert werden. Andernfalls weiß das BIOCAT-Kalkschutzgerät nicht, dass ein Hebeanlage angeschlossen ist und hört nicht auf zu spülen, wenn der Hebeanlage voll ist. BIOCAT App -> Einstellungen -> Kalkschutz

EN

**Note**

The 'Connect lifting unit' option must be activated in the BIOCAT app. Otherwise, the BIOCAT limescale protection device will not know that a lifting unit is connected and will not stop flushing when the lifting unit is full. BIOCAT App -> Settings -> Limescale protection

ES

**Nota**

La opción «Conectar unidad de elevación» debe estar activada en la app BIOCAT. De lo contrario, el dispositivo antical BIOCAT no sabrá que hay una unidad de elevación conectada y no dejará de purgar cuando la unidad de elevación esté llena. BIOCAT App -> Ajustes -> Protección antical

IT

**Nota**

L'opzione "Collega unità di sollevamento" deve essere attivata nell'app BIOCAT. In caso contrario, il dispositivo anticalcare BIOCAT non saprà che è collegata un'unità di sollevamento e non interromperà il lavaggio quando l'unità di sollevamento è piena. App BIOCAT -> Impostazioni -> Protezione anticalcare

FR

**Remarque**

L'option « Connecter la station de relevage » doit être activée dans l'app BIOCAT. Sinon, l'appareil anticalcaire BIOCAT ne sait pas qu'une station de relevage est connectée et n'arrête pas de rincer lorsque la station de relevage est pleine. App BIOCAT -> Réglages -> Protection anticalcaire

DK

**Bemærk**

Indstillingen »Tilslut løfteenhed« skal være aktiveret i BIOCAT-appen. Ellers ved BIOCATs kalkbeskyttelsesenhed ikke, at der er tilsluttet en løfteenhed, og den stopper ikke med at skylle, når løfteenheden er fuld. BIOCAT-app -> Indstillinger -> Kalkbeskyttelse

CZ

**Poznámka**

V aplikaci BIOCAT musí být aktivována možnost „Připojit zvedací jednotku“. V opačném případě nebude zařízení na ochranu proti vodnímu kameni BIOCAT vědět, že je připojena zvedací jednotka, a nezastaví proplachování, když je zvedací jednotka plná. Aplikace BIOCAT -> Nastavení -> Ochrana proti vodnímu kameni

SK

**Poznámka**

V aplikácii BIOCAT musí byť aktivovaná možnosť „Connect lifting unit“ (Pripojiť zdvíhacie zariadenie). V opačnom prípade zariadenie na ochranu pred vodným kameňom BIOCAT nebude vedieť, že je pripojená zdvíhacia jednotka, a nezastaví preplachovanie, keď je zdvíhacia jednotka plná. Aplikácia BIOCAT -> Nastavenia -> Ochrana proti vodnému kameňu

**WATERCryst Wassertechnik GmbH**

Elsa-Brandström-Str. 31

DE-42781 Haan

+49 2129 3475 - 204

Niederlassung Österreich

Messerschmittweg 26

AT-6175 Kematen in Tirol

+43 5232 20602 - 0

kundendienst@watercryst.com, www.watercryst.com

**WATERCryst in Dänemark**

WATERCryst Vandteknik ApS

Birk Centerpark 40 - C/O Innovatorium A/S

DK-7400 Herning

+45 89 88 07 63

denmark@watercryst.com, www.watercryst.dk

**WATERCryst Partner in Tschechien und der Slowakei**

Duco Tech CZ s.r.o.

Opletalova 1417/25

CZ-110 00 Prag 1

+420 777 733 095

servis@ducotech.cz, www.ducotech.cz

**WATERCryst Partner in der Schweiz**

Georg Fischer JRG AG

Hauptstraße 130

CH-4450 Sissach

+41 61 975 23 77

tkd.jrg.ps@georgfischer.com, www.gfps.com

DE	Technische Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten.
EN	Technical changes, typesetting and printing errors reserved.
ES	Sujeto a cambios técnicos, errores tipográficos y de impresión.
IT	Con riserva di modifiche tecniche, errori di battitura e di stampa.
FR	Sous réserve de modifications techniques, d'erreurs typographiques et d'impression.
DK	Med forbehold for tekniske ændringer, sats- og trykfejl.
CZ	Technické změny, chyby v sazbě a tisku vyhrazeny.
SK	Právo na technické zmeny a tlačové a sadzbové chyby.

Rev.: 11013993-0

Stand: 04.02.2025